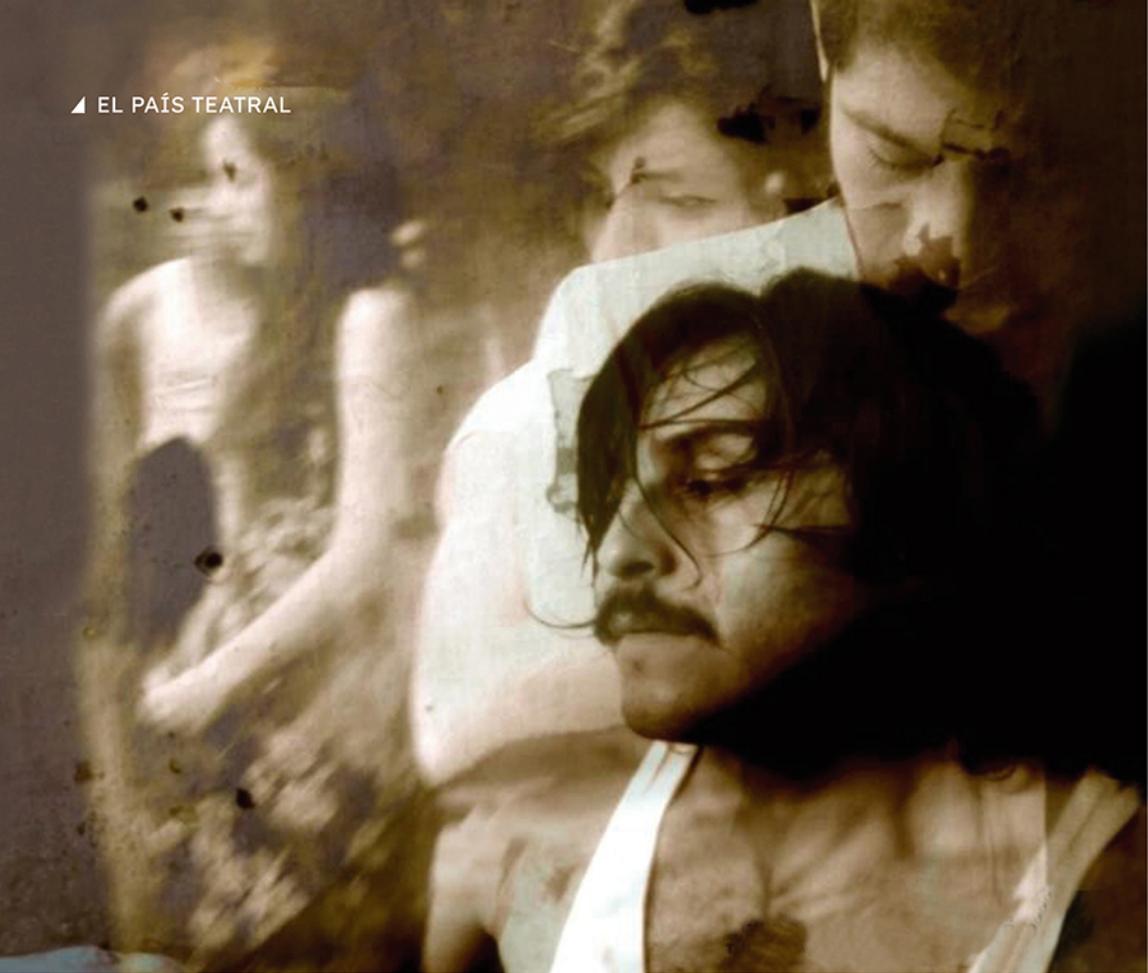


▲ EL PAÍS TEATRAL



MONOTONÍA (VICEVERSA)

DIEGO BERNACHI

 EDITORIAL
INTeatro

MONOTONÍA (VICEVERSA)



Diego Bernachi

EL PAIS TEATRAL

 EDITORIAL

Bernachi, Diego

Monotonía: viceversa / Diego Bernachi ; - 1a edición - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Inteatro, 2022.

44 p. ; 15 x 22 cm. - (El País Teatral)

ISBN 978-987-3811-77-7

1. Teatro. I. Bernachi Diego, ed. II. Título.

CDD A862

Ejemplar de distribución gratuita

Prohibida su venta

Foto de tapa: Diego Bernachi

Consejo Editorial

Gustavo Uano

Gisela Ogás Puga

Nerina Dip

Carlos Pacheco

David Jacobs

Staff Editorial

Carlos Pacheco

Graciela Holfeltz

David Jacobs

Laura Legarreta

Sofía Bontá (Corrección)

Agustina Periale (Diseño de tapa)

Mariana Rovito (Diagramación)

Patricia Ianigro (Distribución)

© Inteatro, editorial del Instituto Nacional del Teatro

ISBN 978-987-3811-77-7

Impreso en la Argentina – Printed in Argentina.

Queda hecho el depósito que marca la Ley 11.723.

Reservados todos los derechos.

Impreso en Buenos Aires, julio de 2022

Edición a cargo de EUDEBA

Primera edición: 2.500 ejemplares

Agradezco a:

*María del Carmen Cortés, Gabriela Ferrario,
Alejandro Garay, Leandro Ortega, María Dolores Robles,
César Romero y Carolina Sal, por haber sido
una parte importante en esta escritura.*

PERSONAJES

MARÍA, esposa de Mario, prima de Rosa.

MARIO, esposo de María, amante de Rosa.

ROSA, prima de María, novia de Carlos, amante de Mario.

CARLOS, novio de Rosa, amigo de Américo, Nilda y María.

AMÉRICO, hermano de Nilda, amigo de Mario y Carlos.

NILDA, hermana de Américo, amiga de Mario y Carlos.

VECINA desconocida que tararea.

Una pensión.

Sonidos populares.

Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis espacios diferentes distintos.

Colores en sepia.

Sonido de lluvia que cae sobre agua que se evapora.

Cuatro, cinco, seis puertas.

Macetas con plantas secas y a punto de secarse.

Pantalones, camisas, remeras, vestidos livianos.

Pares de zapatos usados.

Pocas luces, las necesarias sin exceso.

*Sogas blancas atraviesan el patio, broches de madera
sábanas, vestidos, bombachas.*

*ropa de un bebé de pocos días de vida, gotas de agua
y agua en gotas*

cae sobre el piso y se evapora.

Calor, sofocación, sequedad.

Luz tenue.

Patio central de una pensión.

A la derecha, una puerta que conduce al patio de atrás de la pensión.

A la izquierda, una puerta que conduce a la calle.

En el centro del patio se extienden sogas de las que cuelgan sábanas y un vestido marrón.

*Detrás de las sogas de la que cuelgan las sábanas, a la izquierda, una habitación, la de ROSA,
con una cama con sábanas blancas; a la derecha, un pequeño comedor con una mesa y una silla.*

Los silbidos son constantes.

VECINA tararea moviéndose entre las sábanas.

CARLOS y MARÍA corren entre las sábanas, se miran, se dicen cosas inaudibles al oído, sonríen, miran hacia los costados.

MARÍA tiene puesto un vestido marrón con flores y zapatos marrón oscuro. CARLOS, una camisa beige y pantalón en el mismo tono, zapatos negros; del bolsillo delantero derecho de su pantalón cuelga un llavero con una foto de ROSA y otra de sus padres.

Los silbidos son constantes.

CARLOS y MARÍA se ocultan entre las sábanas, miran hacia ambos lados. Recorren el espacio entre las cosas que cuelgan de la soga.

Desde el patio de atrás se oyen voces y golpes de puerta. El sonido de una ducha se oye cada vez con más fuerza.

CARLOS y MARÍA se esconden.

AMÉRICO: —(Atravesando el patio central desde el patio del fondo hasta la puerta de entrada.) ¿Quién anda ahí? (Tiene puesto una musculosa blanca, un pantalón marrón y zapatos marrones).

NILDA: —(Su voz viene desde el patio de atrás.) Américo, ¿dónde has puesto la toalla? Américo. Américo.

AMÉRICO: —(Volviendo hacia el patio de atrás.) Dejá de gritar, dejá de hacer quilombo.

NILDA: —(Golpea la puerta del baño.) Abran. Abran. ¿Quién está ahí? Yo estaba adentro. Abran. Abran. Américo.

AMÉRICO: —(Desde el fondo de la pensión.) Dejá de hacer quilombo. ¡Andá para allá, Nilda!

CARLOS y MARÍA aparecen nuevamente. CARLOS silba. Se esconden detrás de las sábanas, luego entran al comedor.

CARLOS tropieza.

Sonido de una silla que se arrastra por el piso.

Aparecen en el patio central NILDA y AMÉRICO. NILDA está desnuda, mojada, se está secando con un toallón.

AMÉRICO: —¿Quién anda ahí?

NILDA: —¿María sos vos?

AMÉRICO: —¿Quién anda ahí?

Silencio.

- NILDA: –Mirá lo que pasa por no llevarme el toallón. Yo me estaba bañando.
- AMÉRICO: –Callate, Nilda. Callate.
- NILDA: –Escuchame, Américo. Yo me estaba bañando.
- AMÉRICO: –Callate, Nilda.
- NILDA: –Yo me estaba bañando y se han metido esos dos.
- AMÉRICO: –Callate, no seas quilombero. ¿Qué hacés así desnuda? Mirate, degenerada. (*Le pega en la cabeza.*)
- NILDA: –(*Mientras se seca.*) Yo me estaba bañando, he salido a buscar el toallón y cuando he vuelto, Mario estaba adentro del baño.
- AMÉRICO: –¿Mario?
- NILDA: –Sí, Mario con la Rosa, me parece.

Ambos miran hacia el patio de atrás.

NILDA cuelga el toallón en la soga y descuelga el vestido que cuelga de la soga, se lo pone.

- AMÉRICO: –Apaguen ese calefón que se va a romper otra vez y después ninguno quiere poner plata para arreglarlo.

El sonido de la ducha cesa. Silencio.

Sonido de una puerta que se abre y luego se cierra. Pasos.

AMÉRICO y NILDA descuelgan una sábana de la soga y comienzan a doblarla. Al fondo, hacia la derecha, en la penumbra, se ve a MARÍA sentada en la silla y a CARLOS escondido debajo de la mesa.

- NILDA: –Mario siempre me mira. Siempre me mira la cola cuando paso.
- AMÉRICO: –Callate.

Aparecen ROSA y MARIO. Se apoyan en la puerta que da al patio central. Se los ve en contra luz. ROSA está mojada, se está secando el pelo con un toallón, tiene puesto un vestido amplio blanco y zapatos bajos blancos. MARIO, una musculosa blanca, pantalón marrón y zapatos negros.

Silencio.

- NILDA: –Hay que hacer cola para entrar al baño.
- MARIO: –¿Que te hagan la cola, decís?
- AMÉRICO: –Callate, Mario, no te pasés.

NILDA: —No seas desubicado, a ver si la próxima vez hacen cola sino una no se puede bañar tranquila.

Silencio y miradas.

AMÉRICO enciende un cigarrillo y se para al lado de la puerta de entrada. NILDA lo sigue.

Se miran y dicen cosas en voz baja.

Silencio y miradas.

AMÉRICO: —Vamos, Nilda. *(Sale por la puerta de atrás. Nilda lo sigue, lleva la sábana en sus manos.)*

MARIO sale detrás de NILDA, se oyen gritos.

AMÉRICO: —¿Qué hacés, Nilda? Deja de hacer escándalo.

NILDA: —Dejáme, Mario, salí de acá. Dejáme.

AMÉRICO: —Nilda, subí.

ROSA queda sola en el patio central de la pensión. Cuelga el toallón en la soga, tapando una de las dos bombachas que están colgadas. Saca la otra bombacha de la soga y se la pone.

Sube la luz del patio central, es un foco común con una pantalla plateada, pende de un cable largo, negro.

Se ve a MARÍA y a CARLOS en el comedor. Hay un lavatorio con agua al lado de la mesa.

CARLOS está escondido debajo de la mesa. MARÍA sentada en la silla.

ROSA se dirige hacia la puerta que conduce hacia atrás. Aparece MARIO. Se acarician, intentan besarse.

NILDA: —*(Interrumpe abriendo la puerta, irónica)* Permiso.

AMÉRICO: —*(Desde el patio de atrás.)* ¿A dónde vas, Nilda? *(Entra al patio central. Se detiene al lado de Rosa.)* ¿Qué mirás? *(Camina hacia Nilda.)*

AMÉRICO y NILDA miran constantemente a MARIO y ROSA.

AMÉRICO: —¿Qué hacés, Nilda?

NILDA: —Vengo a buscar esta sábana.

AMÉRICO: —¿Y porqué no la has llevado recién?

NILDA: —Porque estaba mojada. *(Mirando a Mario y Rosa)* Ayúdame a doblarla, Américo.

*NILDA y AMÉRICO doblan la sábana. ROSA entra a su habitación.
AMÉRICO está parado en la puerta de la habitación de ROSA. ROSA lo mira.*

AMÉRICO: —¿Qué mirás? Yo a vos te tengo marcada. ¿Y Carlos...estaba con vos recién?

ROSA dice NO con la cabeza. Silencio.

AMÉRICO: —(Tomando una maceta con una planta seca del patio. A Nilda.) Ya vengo, voy a ponerle agua a esta planta.

Sale ROSA.

ROSA: —(A Américo, dice en lenguaje de señas.) Esa planta es mía, devolvémela.

AMÉRICO: —(A Rosa.) Despacio, lento.

ROSA: —(Dice en lenguaje de señas.) Esa planta es mía, devolvémela.

AMÉRICO: —¿Qué? Vos estás loca. Vos me has pedido que te preste la planta y no la has cuidado, no has sido capaz de echarle ni un poquito de agua; mirá cómo está, seca, seca. Ya vamos a hablar vos y yo, mudita. Bien picarita sos. Una muda picarita sos vos.

AMÉRICO sale por la puerta que conduce al patio de atrás.

ROSA entra a la habitación.

NILDA: —(Está parada al lado de la puerta de entrada con la sábana en las manos, mira a Mario.) ¿Y tu chiquito, Mario?

MARIO: —Qué mierda te importa a vos de mi chiquito. ¿Acaso yo te pregunto lo que hacés vos con tu hermano?

NILDA: —(Camina hacia la puerta donde está parado Mario; Mario le impide pasar.) Permiso, Mario. (Se miran.) Permiso.

MARIO le quita la sábana. NILDA saca el vestido marrón que estaba colgado en la soga y corre hacia el patio de atrás. MARIO corre detrás de ella.

MARIO: —Trae eso que no es tuyo.

Sonidos populares.

CARLOS y MARÍA salen del comedor. Se paran en el patio central y miran hacia atrás.

CARLOS: —Le va a pegar.

MARÍA le dice algo en el oído. Se dan un beso en la mejilla. MARÍA entra a la habitación y se sienta en la silla, se apoya en la mesa.

Aparece AMÉRICO con la maceta con la planta seca en las manos.

AMÉRICO: —¿Qué hacés, Carlos? Nilda, acá está Carlos.

NILDA: —(Entra corriendo, colocándose los zapatos.) ¿Qué hacés, Carlos?

CARLOS: —(Mientras sale.) Me estoy yendo, después hablamos, me está esperando el gordo.

AMÉRICO: —Vamos, nosotros vamos con vos.

NILDA: —Justo estábamos saliendo también.

Mientras salen.

CARLOS: —Después hablamos.

AMÉRICO: —Vamos, vamos. Contanos qué hacías.

NILDA: —¿Qué estabas haciendo?

Aparece MARIO desde la puerta que da al fondo, tiene el vestido marrón en la mano. Mira a MARÍA, le arroja el vestido sobre el pecho.

MARIO sale hacia el patio de atrás.

Desde el fondo se oyen golpes de un martillo contra una madera.

Aparece la VECINA, tararea parada en el umbral de la puerta que da a la calle.

MARÍA toma el vestido, camina hacia el lavatorio que está en el piso y moja el vestido. ROSA está acostada en la cama.

MARÍA sale al patio con el lavatorio y el vestido, tiende el vestido mojado en la soga. Mira unas ropas de bebé que cuelgan en el otro extremo de la soga, se acerca, las huele, las descuelga y se las coloca dentro del vestido, en la zona de su vientre, simulando un embarazo. Se acaricia la panza ficticia. Mira constantemente hacia el patio de atrás, donde MARIO continúa golpeando con un martillo.

ROSA observa la situación desde su habitación, saca una tarjeta de casamiento de debajo de la almohada. Sale, se acerca a MARÍA mirándole el falso vientre, se lo acaricia. Tiene los ojos con lágrimas, al igual que MARÍA. Le entrega la tarjeta. MARÍA la lee. Se abrazan.

MARÍA mira hacia el patio de atrás.

La VECINA sale por la puerta que da a la calle.

MARIA: —Mario. Mario. ¡Mario!

Cesan los golpes de martillo, el tarareo de la vecina y los sonidos populares. Aparece MARIO con una silla rota en la mano y un martillo. Mira a MARÍA y a ROSA. MARÍA, tocándose el falso vientre lo mira.

MARIA: —Mirá.

MARIO tira hacia el patio de atrás el vestido que colgó MARÍA. Entra al comedor. MARÍA toma el lavatorio del piso e ingresa detrás de MARIO.

ROSA entra a su habitación. Se quita el vestido y se pone un camión blanco.

MARIO está sentado, apoyando sus codos en la mesa, MARÍA se para al lado de él, lo mira mientras se acaricia el vientre. MARIO se para, la acaricia, se arrodilla y besa el vientre, mete sus manos por debajo del vestido, saca las ropas del recién nacido que formaban el vientre y las tira hacia el patio central.

MARIO: —¿Vos estás loca, María?

MARÍA se sienta en la silla que ocupaba MARIO.

MARIO: —¿Por qué prestas las cosas?

MARÍA permanece con la cabeza agachas, concentrada en su dedo anular, se acaricia.

MARIO: —¿Por qué prestás la silla? Si sabés que la rompen y después yo tengo que arreglarla para que vos la prestés otra vez. *(Golpea la mesa.)*

MARIA: —Vos se la has prestado a Américo.

MARIO: —¿Yo? Dejá de hablar boludeces, ¿me querés hacer pasar por loco? Andá ya y decile que te paguen la silla esos dos.

Silencio.

MARÍA permanece con la cabeza agachas, concentrada en su dedo anular, se acaricia.

MARIO: —¿Vos me escuchás a mí? Andá ya y decíle que te paguen la silla esos dos. María andá a la una, andá a las dos...

MARÍA mira a MARIO, intenta pararse para salir, pero MARIO descubre la tarjeta de invitación al casamiento y la detiene.

ROSA sale de su habitación y sale por la puerta que conduce al patio de atrás.

MARIO: —¿Qué es esto?

MARÍA: —Se casa mi prima.

MARIO: —¿Con quién?

MARÍA: —Con Carlos, con quién más.

MARIO lee la tarjeta.

MARIO: —Y tu tía ¿está de acuerdo?

MARÍA asiente con la cabeza.

MARIO: —Y ¿tu mamá?

MARÍA asiente con la cabeza.

MARIO: —Y sí, tu mamá, tu tía, tu abuela son todas una manga de gordas putas. Andá a arreglar lo de la silla, María.

MARÍA da unos pasos pero MARIO la trae hacia él y la obliga a sentarse en sus piernas, sobre la silla.

MARIO: —(La abraza y la besa.) ¿Sabés qué...? Cuando cojo con vos pienso en tu prima.

MARÍA se levanta y le pega a MARIO.

MARÍA: —¡Soltame, mierda!

Desde afuera se escuchan los pasos y susurros de AMÉRICO y NILDA, aparecen en el patio central. AMÉRICO tiene la maceta con la planta seca en las manos.

AMÉRICO: –(*Mirando la sogá.*) ¿Dónde está? Acá no hay nada. (*Entra a la habitación de Rosa.*)
NILDA: –Vení para acá.
AMÉRICO: –(*Saliendo de la habitación de Rosa.*) ¿Dónde la has dejado?
NILDA: –Aquí en la sogá estaba.
AMÉRICO: –Pero no está.
NILDA: –Mario la tiene.
AMÉRICO: –¿Cuántas bombachas te faltan?
NILDA: –Cuatro.

AMÉRICO entra en el comedor donde están MARÍA y MARIO. NILDA permanece en el patio central.

AMÉRICO: –¿Y la bombacha de mi hermana?
MARIO: –¿Qué hacés entrando así a mi casa?
AMÉRICO: –¿Dónde está la bombacha de mi hermana?

MARÍA y MARIO lo miran.

MARIO: –¿Qué se yo?

AMÉRICO sale a buscar a NILDA. Deja la maceta en el patio.

AMÉRICO: –Vení, pasá conmigo.

AMÉRICO y NILDA entran.

NILDA: –Devolveme la bombacha, Mario.
MARIO: –No sé de qué bombacha me hablan. Salgan de mi casa.
AMÉRICO: –¿Cuántas bombachas te faltan?
NILDA: –Tres bombachas, se me van perdiendo.
AMÉRICO: –(*Pegándole en la frente.*) Cuatro me has dicho, mentirosa, cuatro.
MARIO: –Ah, claro... y ¿la quinta?
NILDA: –Es la que me vas a robar mañana.
MARIO: –Salgan de mi casa.

AMÉRICO sale hacia el patio de atrás.

NILDA: —(A María.) Tu esposo me roba las bombachas.
MARIO: —Vos estás loca.
NILDA: —(A María.) Una me ha sacado de la cama, la otra del baño...
MARIO: —No me metás en quilombos. Andate.
NILDA: —Otra de un balde y la cuarta de la sogá.
MARIO: —Callate.
NILDA: —¿Sabés lo que hace tu esposo con mis bombachas? Se las pasa bien por la pija.
MARIO: —Salí de acá. Andate. (La empuja hacia afuera.)
NILDA: —Dejáme, dejáme.

MARÍA se para y observa todo, acariciando su vientre.

Aparece AMÉRICO que trae del brazo a ROSA. Se detienen en el centro del patio. MARIO observa a MARÍA.

AMÉRICO: —(A Rosa.) ¿Y la bombacha de mi hermana? Carlos andaba por acá escondido, seguro que él la ha sacado de la sogá y te la ha dado a vos. Devolvele la bombacha a mi hermana.
NILDA: —Tranquilo, Américo. Rosa, mirame.

ROSA mira a NILDA.

NILDA: —(A Rosa.) Tranquila, Rosa, tranquila. (A Américo.) ¡Agarrala!

AMÉRICO y NILDA tiran al piso a ROSA, meten sus manos por debajo del camión de ROSA.

AMÉRICO: —Devolvele la bombacha a mi hermana.
ROSA: —(A Américo.) ¡Soltame, pelotudo de mierda!

Silencio y quietud.

MARIO: —(Sale al patio. Levantando a Rosa del piso.) ¿Qué hacen? Dejenlá tranquila.

MARIO abraza a ROSA, ingresan al comedor y la sienta en la silla en la que estaba sentado. MARÍA permanece parada. MARÍA, AMÉRICO y NILDA miran a ROSA.

AMÉRICO: —Mario, ella habla. (*Señala a Rosa.*)
MARIO: —¿Qué?
AMÉRICO: —Que no es muda, habla. (*Señala a Rosa*) Me ha dicho “pelotudo de mierda”.
MARIO: —¿Cómo va a hablar la chica?
AMÉRICO: —Decile, Nilda.
NILDA: —Sí, Mario, “Américo, pelotudo de mierda” le ha dicho y la María está de testigo.
MARIO: —Ella no ha escuchado nada. Además cómo te va a decir “pelotudo de mierda” si la chiquita ha dejado de hablar a los seis años cuando le ha aparecido el perro familiar en el Ingenio Florida. (*A María.*) Andá mujer, traé un vaso con azúcar para tu prima.

MARÍA se sienta en la otra silla. AMÉRICO y NILDA se dicen cosas al oído.

NILDA: —Mario, vení.

MARIO sale hacia el patio.

MARIO: —(*A Nilda, en voz baja.*) ¿Vos querés la bombacha? Seguime.

MARIO y NILDA corren hacia el patio de atrás.

Entra CARLOS por la puerta de la izquierda, tiene una caja forrada con tela estampada con flores, camina hacia la puerta de la derecha.

CARLOS: —¡Mario!

MARÍA lo detiene del brazo.

CARLOS: —¿Qué pasa?

MARÍA le dice algo en el oído.

AMÉRICO: —(*Adentro del comedor, a Rosa.*) ¿Porqué no hablás ahora, mierda? ¡Hablá!

CARLOS ingresa al comedor, toma del brazo a AMÉRICO. MARÍA recoge las ropas del recién nacido y las pone en la mesa.

CARLOS: —(*Entrando en la habitación.*) Ya está Américo, no le hablés así.
AMÉRICO: —Vos no te metás, Carlos. Esto es un asunto entre ella y yo.
CARLOS: —¿Cómo que no me meta? Es mi novia y la defiendo. (*Le pega en la cara.*)
AMÉRICO: —No me toqués. (*Lo empuja.*)
CARLOS: —¿Cómo que no toqués? ¿Qué pegás?
AMÉRICO: —No me toqués. (*Se empujan.*) No me toqués.
NILDA: —(*Ingresando al patio.*) Américo, ya está el pandulce.

Silencio, todos la miran a NILDA.

CARLOS y ROSA se abrazan. AMÉRICO sale al patio.

AMÉRICO: —¿Qué pan dulce?
NILDA: —El pan dulce que me has pedido.
AMÉRICO: —Hace un mes te he pedido que hagas pan dulce. Mirá en el quilombo que me has metido por culpa de tu bombacha y me venís a hablar del pan dulce, ahora... Volá, volá de acá, Nilda. Salí de acá.

NILDA sale corriendo hacia el patio de atrás.

AMÉRICO se quita los zapatos y se los tira a NILDA.

AMÉRICO: —(*Entrando al comedor.*) Tu novia habla, Carlos.
CARLOS: —Américo...
AMÉRICO: —De verdad, habla. Me ha dicho “pelotudo de mierda”.
CARLOS: —Ya está. No te burlés de la gente discapacitada.
AMÉRICO: —Me das lástima, Carlos. Y vos, María, también. Bastante boluda sos. (*Mira al piso del patio y descubre la maceta con la planta seca, la toma.*) Me voy, hace horas que voy y vengo con la pobre planta y no le puedo echar ni un poco de agua. (*A Rosa.*) Ya vamos a hablar vos y yo, bien picarita sos, Rosa.

AMÉRICO se va con la maceta hacia el patio de atrás.

AMÉRICO: —Mis zapatos, ¿dónde están mis zapatos, Nilda?

NILDA aparece con el par de zapatos de AMÉRICO en sus manos, mira a MARÍA, CARLOS y ROSA que salen al patio central.

NILDA: —(Los señala.) A los tres... los voy a ahorcar esta noche si llegan a decir algo. (Acercándose a Rosa.) Y vos muda... (Señalándola con el dedo.) ¡Callate!

NILDA esconde los zapatos debajo de la cama de ROSA.

NILDA: —(Mirando a María, Carlos y Rosa.) Los voy a ahorcar si llegan a decir algo. ¡Américo, me han robado, Américo! (Sale corriendo hacia el patio de atrás.) Un encapuchado con una pistola me ha robado tus zapatos, Américo...

ROSA entra a la habitación, se acuesta en la cama.

CARLOS: —(A María.) ¿Qué le han hecho?

MARÍA se acerca a CARLOS y le dice algo en el oído, se miran, susurran y miran para el patio de atrás. Se miran y sonríen.

CARLOS: —(Saliendo hacia el patio de atrás.) Bueno... decile a Mario que lo estoy buscando. (Sale con la caja.)

MARÍA permanece parada mirando a CARLOS hasta que desaparece; se acerca al toallón que dejó colgado ROSA en la soga, lo saca; sin mirar la soga deja al descubierto la bombacha de NILDA que estaba tapada con el toallón. Sale hacia el patio de atrás con el toallón en sus manos.

ROSA, acostada, toma un secador de pelo que está debajo de la almohada, lo enciende, se seca el cabello.

Se oyen silbidos y sonidos de pájaros.

MARIO entra descalzo al comedor con un balde con agua en su mano, se sienta en una silla, vierte el agua en el lavatorio en el que MARÍA lavó el vestido, introduce sus pies. Toma la tarjeta de casamiento que está sobre la mesa, la abre, la mira.

ROSA se refresca con el secador la cara y los brazos.

MARIO cierra los ojos y se recuesta en la silla.

ROSA se seca con el secador la entrepierna. Abre la boca y respira profundamente. MARIO se para, camina descalzo hasta la habitación de ROSA. Deja marcadas sus huellas, sus pies están mojados.

MARIO está parado frente a ROSA, se miran.

AMÉRICO, descalzo, ingresa al patio central, tiene la maceta con la planta seca en las manos; mira las huellas de MARIO. Regresa corriendo hacia atrás.

AMÉRICO: —(Se escucha su voz.) ¡Nilda! Vengan a ver, Mario le ha hecho algo a la Rosa, parece que está llorando.

MARIO está parado frente a ROSA, se miran; él tiene la tarjeta de casamiento en sus manos, ella tiene el secador en su entrepierna sostenido con una mano. MARIO se sienta en la cama, al lado de ella. Se miran. Él la acaricia, la besa sutilmente en la cara y en el cuello. Ella cierra los ojos.

Se escuchan los silbidos, el sonido de los pájaros y del secador.

Entran al patio NILDA, AMÉRICO con la maceta, MARÍA y CARLOS.

AMÉRICO y NILDA empujan a CARLOS hacia la habitación de ROSA.

CARLOS tiene en sus manos la caja con la que llegó a la pensión. CARLOS se detiene, mira a los demás, mira hacia la puerta de la habitación de ROSA, se sostiene de la soga del patio.

AMÉRICO y NILDA empujan a CARLOS y susurran.

MARÍA está parada detrás de ellos, tiene lágrimas en sus ojos.

CARLOS entra a la habitación. Se para frente a ROSA y a MARIO. MARIO está sentado, ROSA recostada sobre su pecho.

CARLOS y MARIO se miran. ROSA se seca el pelo, sin levantar la mirada. CARLOS los observa.

MARIO se para, coloca la tarjeta de casamiento en el bolsillo de la camisa de CARLOS.

MARIO: —(A Carlos.) Después quiero hablar con vos. (Sale al patio.)

Cesan los silbidos y el sonido de los pájaros desaparece, solo se escucha el sonido del secador de pelo.

CARLOS baja la mirada, luego mira a ROSA. ROSA lo mira. CARLOS apaga el secador de pelo y lo deja en la cama.

NILDA y MARÍA están paradas en el centro del patio. AMÉRICO está sentado en el piso con la maceta con la planta seca entre sus piernas, acaricia la tierra de la maceta.

MARIO saca la bombacha que cuelga de la soga y se seca la transpiración de la cara y el cuello.

MARIO: —(*Pegándole en la cara a Américo.*) ¿Están parando la oreja?
AMÉRICO: —No, estoy tratando de arreglar esta plantita.
NILDA: —(*Mira la bombacha que Mario tiene en sus manos.*) ¡Ay! Américo, la bombacha que había perdido, mirá quién la tiene.
AMÉRICO: —¿Qué hacés con eso, Mario?
MARIO: —Esto es de mi mujer.
NILDA: —Eso es mío, la ha sacado del bolsillo.
MARIO: —Estaba en la sogá.
NILDA: —Mentira.
MARIO: —¿Dónde estaba, María?
MARÍA: —En la sogá.
NILDA: —Mentira.
AMÉRICO: —Pedí perdón, Nilda.
NILDA: —Ni loca, si lo he visto.
AMÉRICO: —(*Tomándola del brazo.*) Pedí perdón, Nilda.
MARIO: —Dejala si es una desubicada que me hace pasar vergüenza delante de mi mujer. (*Le tira la bombacha en la cara.*)

NILDA toma la bombacha y se para en el umbral de la puerta de la derecha.

AMÉRICO: —Disculpá, Mario, no va a volver a pasar. (*Deja la maceta en el centro del patio y camina hacia Nilda.*) Ponete eso.

NILDA se pone la bombacha.

AMÉRICO y NILDA observan toda la situación tratando de disimular.

MARIO: —(*A María.*) ¿Qué hacés parada afuera? ¿Dónde estabas?
MARÍA: —(*Baja la cabeza.*) Estaba en el baño.

MARIO abraza a MARÍA y entran al comedor. La sienta en una silla.

MARIO: —¿Qué hacías en el baño?
NILDA: —Limpiaba.
MARIO: —Vos sos la única que limpia el baño, ¿te has dado cuenta?

Silencio.

Las siguientes situaciones entre MARIO y MARÍA en el comedor y CARLOS y ROSA en su habitación se dan en simultáneo.

MARIO: —Vos sabés que no me gusta que salgás sola al patio.

MARÍA baja la cabeza.

MARÍA: —Quiero ir al baño.

Silencio.

MARIO: —*(Tomándola del cuello.)* Tenés algo en la garganta, unas pelotas. Abrí la boca.

MARÍA: —*(Con voz baja.)* Dejame.

MARIO: —Abrí la boca, María, quiero ver qué tenés, estás enferma, María.

MARÍA lo mira abre la boca.

CARLOS y ROSA están sentados en la cama. CARLOS se para, abre la caja.

CARLOS: —Mirá lo que te he traído. *(Saca unos zapatos viejos de la caja, blancos, manchados.)*

ROSA los mira. Mira a CARLOS.

CARLOS: —Son los zapatos de los que te había hablado, ¿te acordás? Me los ha mandado mi tía, son con los que se ha casado mi mamá. Yo le había prometido que, cuando yo me case, mi novia los iba a usar. Son para vos.

ROSA permanece sentada escuchándolo, mirando al piso. CARLOS le coloca los zapatos y la ayuda a pararse.

MARIO: —¡Ay, María! Estás enferma, estás volando en fiebre.

MARÍA, sentada, baja la cabeza.

MARIO: —¡Ay, María!

AMÉRICO Y NILDA:

—¿Qué pasa? ¿Qué le pasa, Mario?

MARIO: —Está enferma, está volando en fiebre. Vayan a pedir el teléfono a Antonio así llamamos a un médico.

AMÉRICO sale corriendo hacia el patio de atrás.

AMÉRICO: —(*Se escucha su voz.*) Antonio, Antonio, préstame el teléfono, la María está enferma. ¡Antonio!

NILDA y MARIO masajean la espalda de MARÍA.

CARLOS: —(*A Rosa.*) Parate bien, caminá. Derecha, parate derecha.

CALOS y ROSA están parados al lado de la cama, miran hacia la puerta de la habitación que conduce al patio central.

CARLOS: —Cuando entrés a la iglesia tenés que pararte derechita y mirar al frente, yo te voy a esperar en el altar. Vení. (*La toma del brazo.*)

ROSA se mira los zapatos.

CARLOS: —No, no mirés al piso, al frente tenés que mirar. Caminemos, dale.

AMÉRICO: —(*Entrando en el comedor. A Mario.*) No me contesta Antonio.

MARIO: —Eeeeh pero que gente egoísta, ni en estos casos prestan el teléfono. Ya van a necesitar ayuda... ¡Carlos!

CARLOS: —(*A Rosa.*) Caminemos, dale.

MARIO: —(*Desde el comedor.*) ¡Carlos!

CARLOS: —(*A Mario*) Ya voy. (*A Rosa*) Eso, miremos al frente. Allá va a estar el cura, tu mamá va a estar parada al lado del cura...

MARIO: —(*Sale del comedor al patio.*) ¡Carlos, Carlos!

CARLOS: —(*Sale de la habitación de Rosa.*) ¿Qué pasa, Mario?

AMÉRICO Y NILDA:

—Hace rato ya que te está hablando.

MARIO: —(*Fingiendo un llanto.*) Vení, ayudame, Carlos, tengo un problema familiar, no sé qué le pasa a la María, no puede pararse, parece

que no puede caminar. Tomale la presión, no sé, hacé algo, ayudame.

CARLOS: —(*Entra al comedor, se acerca a María.*) ¿Qué pasa, María? (*La mira.*) Tiene un moretón en el labio, tiene un golpe.

MARIO: —Eso es por la fiebre.

CARLOS: —¿Qué te ha pasado, María?

NILDA: —Quiere hacer pis.

MARIO: —¿Cómo?

NILDA: —*Quiere hacer pis.*

MARIO: —Sacále la bombacha, Carlos.

CARLOS: —¿Qué?

MARIO: —(*Fingiendo llorar.*) Sacále la bombacha, Carlos.

CARLOS: —Vos estás mal de la cabeza. ¿Qué te pasa? ¿Cómo le voy a sacar la bombacha si es la madre de tu hijo?

MARIO: —(*Levantando la voz.*) Vos no nombrés a mi hijo. (*Se lanza contra Carlos.*)

AMÉRICO los separa.

Los tres salen a los empujones hacia el patio central.

NILDA está parada al lado de MARÍA, observando todo.

ROSA, acostada, mira los zapatos viejos que están tirados en el piso.

MARIO: —(*A Carlos.*) Cuando yo te diga que Pitito mete la cola, Pitito mete la cola.

AMÉRICO cae al piso.

MARIO entra al comedor.

AMÉRICO: —(*A Carlos.*) Mirá lo que me pasa por tu culpa. (*Se para e ingresa al comedor y se sienta.*)

NILDA: —Quiere hacer pis, Mario.

CARLOS entra en la habitación de ROSA. ROSA, acostada, gira y le da la espalda.

CARLOS se sienta al lado de ella.

MARIO se arrodilla, mete sus manos por debajo del vestido de MARÍA, le saca la bombacha y se la da a AMÉRICO.

AMÉRICO le da la bombacha a NILDA. NILDA esconde la bombacha en su corpiño.

MARIO toma el lavatorio y lo coloca al lado de la mesa, ayuda a MARÍA a pararse al lado de la mesa.

AMÉRICO está sentado mirando la situación.

NILDA permanece parada al lado de MARÍA.

MARIO: –(A María.) Abrí las piernas. Ayudala, Nilda.

NILDA: –Dale, María, con confianza, piissssssshhhhhhh.

MARÍA abre las piernas y se coloca en cucullas.

MARIO: –Eso, María, bien. Piissssssshhhhhhh. Hacé pis, dale.

MARIO empuja a MARÍA hacia adelante, MARÍA cae al piso tirando el agua del lavatorio.

MARIO: –Mirá lo que hacés... meás como una vaca, María.

AMÉRICO sale corriendo hacia atrás.

MARIO: –Nilda, haceme el favor de traer un trapo para que me seque los pies...

NILDA sale hacia atrás, regresa con un toallón y le seca los pies a MARIO que está sentado.

CARLOS: –(A Rosa.) Escuchá eso, Rosa. Vos no podés seguir viviendo aquí con esta gente. ¿Por qué te has sacado los zapatos? *(Los guarda en la caja.)*

Silencio.

CARLOS: –Me voy. *(Se para.)* ¿Sabés qué...? Cada vez que vengo a la pensión me voy con un nudo en la garganta.

CARLOS sale. ROSA sale detrás del él y lo abraza. CARLOS y ROSA se abrazan.

CARLOS: –Ya está. No peleemos. Ya vamos a hacer una casa en el terreno que me he comprado y te voy a sacar de este lugar. *(Entregándole los zapatos.)* Tomá, probáelos otra vez.

ROSA entra a la habitación, deja la caja con los zapatos en la cama y se acuesta. CARLOS sale al patio central.

CARLOS: —(A Mario que está en el comedor con María, sentados.) ¡Mario!

MARIO se para, tiene un martillo en la mano, mira a MARÍA. Se miran. MARIO sale al patio con el martillo en una mano, escondido a su espalda.

MARIO: —¿Qué pasa?

CARLOS: —Me has dicho que querías que hablemos...

MARIO: —Vamos afuera.

CARLOS y MARIO salen por la puerta de la izquierda.

AMÉRICO y NILDA ingresan por la puerta de la derecha, corren hasta la habitación de ROSA.

ROSA está acostada.

NILDA se sienta en la cama.

AMÉRICO se detiene a los pies de la cama, encuentra sus zapatos que había escondido

NILDA. Los levanta, se los muestra a NILDA.

NILDA baja la cabeza.

AMÉRICO golpea, con un zapato, la cabeza de NILDA.

AMÉRICO: —(A Nilda.) Ya vamos hablar vos y yo...

Silencio.

NILDA se masajea la cabeza.

AMÉRICO: —(A Rosa.) Sabés que estábamos pensando en hacerte un regalo para tu casamiento, ¿verdad, Nilda?

ROSA lo mira en silencio.

NILDA, acariciándose la cabeza, asiente.

AMÉRICO: —Te vamos a regalar la torta de casamiento. Yo voy a comprar los ingredientes y la Nilda, como es tan buenita, la va a hacer. ¿Verdad, Nilda?

NILDA, acariciándose la cabeza, asiente.

AMÉRICO: —¿Estás contenta, Rosa?

ROSA lo mira en silencio.

NILDA: —Mirá, Américo. *(Saca los zapatos de la caja.)*

AMÉRICO: —¿Y eso, Rosa?

NILDA: —¿Esto te ha regalado Carlos?

ROSA asiente con la cabeza.

AMÉRICO: —Porbátelos, Nilda. Probátelos.

AMÉRICO se coloca sus zapatos mientras NILDA se quita los de ella y se coloca los que CARLOS le regaló a ROSA. Se mira con AMÉRICO y sonríen.

AMÉRICO: —*(A Nilda.)* Caminá. Dale, caminá.

NILDA camina, primero cuidadosa, después con más confianza.

Aparece MARIO, viene desde afuera, está agitado. Intenta entrar en la habitación de ROSA. Tiene el martillo en una mano.

NILDA: —*(A Mario.)* No entrés Mario. Vos ya no tenés nada que hablar con la Rosa.

AMÉRICO: —Ya está Mario, ya está, vos tenés una esposa y un hijo y no se merecen esto.

MARÍA sale de su habitación y se para en el patio, mira a MARIO, mientras se acaricia el vientre.

MARIO: —¿Y vos te pensás que yo me lo merezco? Ustedes creen que el tiempo cura y que las paredes tapan, pero no es así, hay cosas que llegan muy adentro y no hay nada ni nadie que las pueda arrancar. Yo sé que tengo una mujer y un hijo, pero se me hace difícil. Tampoco me lo merezco.

MARIO mira a MARÍA, se acerca, le entrega el martillo. Salen hacia el patio de atrás. NILDA, AMÉRICO y ROSA están en silencio, miran al piso.

AMÉRICO: —Caminá otra vez Nilda.

NILDA camina, se pasea, desfila entre la habitación y el patio.

AMÉRICO: —¡Qué lindo que te quedan los zapatos, Nilda!

NILDA: —Sí, me quedan muy bien. Mirá, hasta parezco más alta. *(Se acerca a Américo, se coloca frente a él y compara sus estaturas.)* ¿Ves? Somos casi de la misma estatura.

AMÉRICO: —¡Ay!, Nilda. Mirá si el papá y la mamá estuviesen vivos... estarían felices de verte así.

NILDA y AMÉRICO se abrazan. Silencio.

NILDA: —*(Mirando a Rosa que está acostada.)* Mirala.

AMÉRICO: —No estés así, Rosa. ¿Qué te pasa?

NILDA: —Está triste.

AMÉRICO: —¿Qué te pasa, Rosa?

NILDA: —Está depresiva.

AMÉRICO: —No te pongás así, tenés que estar contenta, te vas a casar, mirá la pobre Nilda, no se va a casar nunca.

NILDA: —Y ¿vos qué sabés, Américo?

AMÉRICO: —Sí, vos no te vas a casar.

NILDA: —No digás así.

AMÉRICO: —¿Vos crees que algún hombre se va a querer casar con una que se olvida la bombacha y sale a la calle y en medio de la calle me dice: “Américo, me he olvidado la bombacha en la casa”?

NILDA: —No hablés así de mí, soy tu hermana.

AMÉRICO: —¿Vos sabés quiénes se olvidan de ponerse la bombacha? Las putas.

NILDA: —No hablés así de mí, tengo tu misma sangre y sangre bien caliente, tan caliente que me enferma que esta perra que se hace la muda se case. A todas las mujeres nos gusta que entre un hombre por la puerta, se nos meta bien adentro. A todas las mujeres nos gusta sentir el peso de un hombre encima de una.

¿Sabés lo que voy a hacer ahora? Voy a decirle a la María lo que esta hace con su esposo.

AMÉRICO: –Vos no vas a decir nada.

NILDA: –Sí. *(En voz alta.)* ¡María!

ROSA se levanta, la toma de los pelos y la tira al piso. Se escuchan golpes en la puerta de entrada.

AMÉRICO: –¡Andá a atender la puerta, Nilda!

NILDA: –¡Ayúdame, me va a matar!

Golpes de puerta.

AMÉRICO permanece parado.

AMÉRICO: –¡Andá a atender la puerta, Nilda!

NILDA: –*(Incorporándose.)* ¡Ya va! ¡Ya va! Ya vas a ver vos, Américo... *(Sale hacia la puerta de entrada. Tiene puestos los zapatos de Rosa.)*

Golpes de puerta.

AMÉRICO y ROSA se acercan a la puerta de la izquierda.

Se escuchan sólo las voces.

NILDA: –¿Qué hacés, Carlos?

CARLOS: –Lo busco a Mario.

NILDA: –¿Cómo vas a traer así a ese chiquito?

CARLOS: –No lo podía dejar así en el hospital.

NILDA: –Ahora vamos a tener problemas con la policía por tu culpa.

Sale AMÉRICO.

CARLOS: –Decile a Mario que venga.

AMÉRICO: –Carlos ¿qué hacés con el chiquito?

CARLOS: –Mario me ha mandado que lo busque en el hospital.

NILDA: –Pero no podés traer así a un chiquito que no es tuyo, ¡Carlos!

CARLOS: –He firmado todos los papeles para sacarlo.

AMÉRICO: –Nos podés meter en problemas con la policía.

CARLOS: –Llamalo a Mario.

AMÉRICO aparece en el patio central y se dirige hacia la puerta que conduce al patio de atrás. Detrás de él ingresa NILDA.

AMÉRICO: —¡María! ¡María! Ahí está Carlos, hablale a Mario. ¡María! Pasá, Carlos.

NILDA: —Mario, ahí está Carlos con el chiquito.

Aparecen MARIO y MARÍA por la puerta de la derecha, se detienen en el umbral. MARIO avanza hacia el centro.

Entra CARLOS, trae un pequeño ataúd en sus brazos.

Se lo entrega a MARIO. MARIO lo recibe.

Detrás de CARLOS se ubican NILDA, AMÉRICO y ROSA.

NILDA y AMÉRICO tocan el ataúd y se persignan.

MARÍA se acerca, toma el ataúd y entra al comedor. Se sienta en una silla con el cajón en sus piernas.

Silencio.

CARLOS: —Ya está todo Mario, ya he firmado todos los papeles como me has dicho vos. He tenido que pagar ochenta pesos en el hospital, yo no tenía un mango así que le he pedido al gordo... el gordo me ha prestado, me está esperando ahí afuera con la camioneta... le tengo que devolver la plata.

NILDA: —(A Carlos) No es momento para hablar de plata, Carlos. (A Mario) Yo lo voy a pagar, Mario. Andá, Carlos, decile al gordo que ya le voy a dar la plata.

CARLOS: —¿De dónde vas a sacar plata vos?

AMÉRICO: —Ella vende tortas y pan dulce, ella le va a pagar.

CARLOS sale por la puerta de la izquierda. NILDA se acerca y abraza a MARIO.

AMÉRICO abraza a MARIO.

AMÉRICO y NILDA se paran en el umbral de la puerta de la derecha.

CARLOS entra por la puerta de la izquierda, toma a ROSA por los hombros y se acercan a MARIO que los mira.

Ingresa la VECINA tarareando.

ROSA abraza a MARIO.

CARLOS separa a ROSA de MARIO.

ROSA entra a su habitación y se sienta en la cama.

CARLOS y MARIO se dan la mano.

CARLOS entra a la habitación. ROSA se acuesta dándole la espalda.

MARIO entra al comedor; le acaricia la cabeza a MARÍA que permanece sentada con el ataúd en sus brazos.

CARLOS sale hacia el patio y desaparece por la puerta de la izquierda, hacia la calle.

AMÉRICO y NILDA salen por la puerta de la derecha, hacia el patio de atrás.

MARIO sale por la puerta de la derecha.

La VECINA tararea en el centro del patio.

ROSA está acostada en su cama, se tapa hasta el cuello.

MARÍA está sentada con el cajón en sus brazos.

La VECINA tararea en el centro del patio.

OSCURIDAD

EDICIONES INTEATRO

Las ediciones pueden descargarse en formato PDF en el sitio del Instituto Nacional del Teatro (disponibilidad sujeta a la autorización de los autores).

COLECCIÓN EL PAÍS TEATRAL

De escénicas y partidas

De Alejandro Finzi

Disponible en la web

Teatro (Tomos I, II y III)

Obras completas de Alberto Adellach.

Prólogo: Esteban Creste (Tomo I), Rubens

Correa (Tomo II), Elio Gallipoli (Tomo III).

Teatro del actor

De Norman Briski

Prólogo: Eduardo Pavlovsky

Dramaturgia en banda

Incluye textos de Hernán Costa, Mariano

Pensotti, Hernando Tejedor, Pablo Novak,

José Montero, Ariel Barchilón, Matías

Feldman y Fernanda García Lao.

Coordinación pedagógica: Mauricio Kartun

Prólogo: Pablo Bontá

Antología breve del teatro para títeres

De Rafael Curci

Prólogo: Nora Lía Sormani

Teatro para jóvenes

De Patricia Zangaro

Disponible en la web

Antología teatral para niños y adolescentes

Incluye textos de Hugo Álvarez, María Inés

Falconi, Los susodichos, Hugo Midón, María

Rosa Pfeiffer, Lidia Grosso, Héctor Presa,

Silvina Reinaudi y Luis Tenewicki

Prólogo: Juan Garff

Becas de creación

Incluye textos de Mauricio Kartun,

Luis Cano y Jorge Accame

Diccionario de autores

teatrales argentinos

1950-2000 (Tomo I y II)

De Perla Zayas de Lima

Hacia un teatro esencial

De Carlos María Alsina

Prólogo: Rosa Ávila

Teatro ausente

De Aristides Vargas

Prólogo: Elena Frances Herrero

Disponible en la web

Caja de resonancia y búsqueda de la propia escritura

De Rafael Monti

La carnicería argentina

Incluye textos de Carolina Balbi, Mariana Chaud, Ariel Farace, Laura Fernández, Santiago Governori, Julio Molina y Susana Villalba.

Coordinación: Luis Cano

Prólogo: Carlos Pacheco

Disponible en la web

Del teatro de humor al grotesco

De Carlos Pais

Prólogo: Roberto Cossa

Disponible en la web

Nueva dramaturgia argentina

Incluye textos de Gonzalo Marull, Ariel Dávila, Sacha Barrera Oro, Juan Carlos Carta, Ariel Sampaolesi, Martín Giner, Guillermo Santillán, Leonel Giacometto, Diego Ferrero y Daniel Sasovsky.

Disponible en la web

Dos escritoras y un mandato

De Susana Tampieri y María Elvira Maure de Segovia

Prólogo: Beatriz Salas

Disponible en la web

La valija

De Julio Mauricio

Prólogo: Lucía Laragione y Rafel Bruza

Coedición con Argentores

Disponible en la web

El gran deschave

De Armando Chulak y Sergio De Cecco

Prólogo: Lucía Laragione y Rafael Bruza.

Coedición con Argentores

Disponible en la web

Una libra de carne

De Agustín Cuzzani

Prólogo de Lucía Laragione y Rafael Bruza

Coedición con Argentores

Disponible en la web

Una de culpas

De Oscar Lesa

Coedición con Argentores

Disponible en la web

Desesperando

De Juan Carlos Moisés

Coedición con Argentores

Disponible en la web

Almas fatales, melodrama patrio

De Juan Hessel

Coedición con Argentores

Disponible en la web

Air Liquid

De Soledad González

Coedición con Argentores

Disponible en la web

Un amor en Chajarí

De Alfredo Ramos

Coedición con Argentores

Disponible en la web

Un tal Pablo

De Marcelo Marán

Coedición con Argentores

Disponible en la web

Casanimal

De María Rosa Pfeiffer

Coedición con Argentores

Disponible en la web

Las obreras

De María Elena Sardi

Coedición con Argentores

Disponible en la web

Molino rojo

De Alejandro Finzi

Coedición con Argentores

Disponible en la web

El que quiere perpetuarse

De Jorge Ricci

Coedición con Argentores

Disponible en la web

Freak show

De Martín Giner

Coedición con Argentores

Disponible en la web

Trinidad

De Susana Pujol

Coedición con Argentores

Disponible en la web

Esa extraña forma de pasión

De Susana Torres Molina

Coedición con Argentores

Los talentos

De Agustín Mendilaharsu y Walter Jacob

Coedición con Argentores

Nada del amor me produce envidia

De Santiago Loza

Coedición con Argentores

Confluencias. Dramaturgias serranas

Prólogo: Gabriela Borioli

Disponible en la web

El universo teatral de Fernando Lorenzo. Los textos dramáticos y los espectáculos.

Compilación: Graciela González de Díaz

Araujo y Beatriz Salas

70/90. Crónicas dramáticas

Incluye textos de Eduardo Bertaina, Aldana Cal, Laura Córdoba, Hernán Costa, Cecilia Costa Vilar, Omar Fracapane, Carla Maliandi, Melina Perelman, Eduardo Pérez Winter, Rubén Pires, Bibiana Ricciardi, Rubén Sabatini, Luis Tenewicki y Pato Vignolo

Disponible en la web

Doble raíz

De Leonardo Gologoboff

Disponible en la web

La canción del camino viejo

De Miguel Franchi, Santiago Dejesús y

Severo Callaci

Disponible en la web

Febrero adentro

De Vanina Coraza

Disponible en la web

Mujer armada hombre dormido

De Martín Flores Cárdenas

Disponible en la web

Museo Medea

De Guillermo Katz, María José Medina,

Guadalupe Valenzuela

Disponible en la web

¿Quienáy?

De Raúl Kreig

Disponible en la web

Quería tamarla con algo

De Jorge Accame

Disponible en la web

Obras reunidas (2000-2014)

De Soledad González

Prológos: Eduardo Del Estal y Alejandro Finzi

Disponible en la web

Moreira Delivery

De Pablo Felitti

Disponible en la web

Del nombre de los sentimientos

De Alberto Moreno

Disponible en la web

Yo estuve ahí. Textos dramáticos

De Luis cano

Disponible en la web

La lechera

De Carlos Correa

Disponible en la web

Todo tendría sentido si no existiera la muerte

De Mariano Tenconi Blanco

Disponible en la web

Seis comedias serias

De Rafael Bruza

Disponible en la web

Yo, Encarnación Ezcurra

Monólogo en ocho momentos

De Cristina Escofet

Disponible en la web

Se necesita un cadáver

Guillermo Montilla Santillán

Disponible en la web

**Oveja perdida ven sobre mis hombros
que hoy no sólo tu pastor soy sino tu
pasto también**

Braian Kobla

Disponible en la web

Trópico del Plata

Rubén Sabbadini

Disponible en la web

Puesta en memoria. Siete monólogos

Manuel Maccarini

Disponible en la web

**La guerra de Malvinas en el teatro
argentino**

Incluye textos de Esteban Buch, Horacio del Prado, Alberto Drago, Mónica Greco y José Luis de las Heras, Sebastián Kirszner, Duilio Lanzoni, Rafael Monti, Daniel Sasovsky.

Compilación y Prólogo: Ricardo Dubatti

Disponible en la web

**Dramaturgia Bonaerense
de Postdictadura.**

30 años. Una antología crítica.

Coordinadora: Julia Lavatelli

Incluye textos de Roberto Uriona y

Miriam González, Mariano Moro, Luis

Sáez, Cristian Palacios, Roxana Aramburú,

Guillermo Yanicola, Ariel Farace, Omar Aita,

Beatriz Catani, Marcelo Marán.

Ensayos críticos de Patricia Devesa,

Mariana Cardey, Gabriel Fernández Chapo,

Julia Lavatelli, Andrés Carrera,

Sebastián Huber, Agustina Gómez Hoffmann,

Silvio Torres, Martiano Roa, Luz García,

Daniela Ferrari, Mary Boggio.

Prólogo: Oscar Rekovsky

Introducción: Julia Lavatelli

Disponible en la web

**Idénticos. Micromonólogos
de teatroxlaidentidad**

Incluye textos de Rolando Pérez, Nelson

Mallach, Fabián Díaz, Mariano Saba, Verónica

Mato, Patricio Abadi, Flor Berthold, Sandra

Massera, Gabriel Graves, Susana Torres

Molina, Vanina Szlatyner, Valeria Medina,

Lucas Lagré, Leandro Airaldo, Juan Francisco

Dazzo, Pablo Iglesias, Macarena Trigo, Andrea

Garrote, Jimena Aguilar, Carol Inturias, Juan

Carrasco, Erica Carrizo, Lucía Laragione,

Gabriel Cosoy, Alejandro Lifschitz, Rocío

Villegas, Roxana Aramburú, Pablo Dos Reis,

Ezequiel Varela, Facundo Zilberberg, Analía

Sánchez, Nicolás Pota, Carolina Barbosa y

Julieta Magán, Emiliano Matía, Jorge Diez,

Alejandro Turner, Mariana Cumbi Bustinza,

Santiago Varela, Javier Pomposiello, Silvina

Melone, Anabela Valencia, Daniel de Pace.

Prólogo: Estela de Carlotto, Raquel Albeniz,

Luis Rivera López, Mauricio Kartun.

Disponible en la web

Teatro para hacer con dos centavos.

20 obras nuevas

Carlos Alsina

Prólogo: Carlos Alsina

Disponible en la web

COLECCIÓN ESTUDIOS TEATRALES

Narradores y dramaturgos

Incluye conversaciones con Juan José Saer, Mauricio Kartun, Ricardo Piglia, Ricardo Monti, Andrés Rivera y Roberto Cossa

Las piedras jugosas. Aproximación al teatro de Paco Giménez

De José Luis Valenzuela

Prólogos: Jorge Dubatti y Cipriano Argüello Pitt

Dramaturgia y escuela 1

Antóloga: Gabriela Lerga

Pedagogas: Gabriela Lerga y Ester Trozzo

Prólogo: Graciela González de Díaz Araujo

Dramaturgia y escuela 2

Textos de Ester Trozzo, Sandra Vigianni, Luis Sampetro

Prólogo: Jorge Ricci y Mabel Manzotti

Didáctica del teatro 1

Coordinación: Ester Trozzo, Luis Sampetro

Colaboración: Sara Torres

Prólogo: Olga Medaura

Didáctica del teatro 2

Prólogo: Alejandra Boero

Manual de juegos y ejercicios teatrales

De Jorge Holovatuck y Débora Astrosky

Segunda edición corregida y actualizada

Prólogo: Raúl Serrano

Nueva dramaturgia latinoamericana

Incluye textos de Luis Cano, Gonzalo Marull (Argentina), Marcos Damaceno (Brasil), Lucía de la Maza (Chile), Víctor Viviescas (Colombia), Amado del Pino (Cuba), Ángel Norzagaray (México), Jaime Nieto (Perú), Sergio Blanco (Uruguay)

Compilación y prólogo: Carlos Pacheco

Disponible en la web

La Luz en el teatro.

Manual de iluminación

De Eli Sirlin

Laboratorio de producción teatral 1.

Técnicas de gestión y producción aplicadas a proyectos alternativos

De Gustavo Schraier

Prólogo: Alejandro Tantanián

El teatro con recetas

De María Rosa Finchelman

Prólogo: Mabel Brizuela

Presentación: Jorge Arán

Teatro de identidad popular en los géneros sainete rural, circo criollo y radioteatro argentino

De Manuel Maccarini

Por una crítica deseante.

De quién/para quién/qué/cómo

De Federico Irazábal

Disponible en la web

Las múltiples caras del actor

De Cristina Moreira

Palabras de bienvenida: Ricardo Monti

Presentación: Alejandro Cruz

Testimonio: Claudio Gallardou

Disponible en la web

Técnica vocal del actor

De Carlos Demartino

Hacia una didáctica del teatro con adultos referentes y fundamentos

De Luis Sampredo

El teatro, el cuerpo y el ritual

De María del Carmen Sánchez

Tincunacu. Teatralidad y celebración popular en el noroeste argentino

De Cecilia Hopkins

Disponible en la web

La risa de las piedras

De José Luis Valenzuela

Prólogo: Guillermo Heras

Disponible en la web

Dramaturgos argentinos en el exterior

Incluye textos de Juan Diego Botto, César Brié, Cristina Castrillo, Susana Cook, Rodrigo García, Ilo Krugli, Luis Thenón, Aristides Vargas, Bárbara Visnevetzky.

Compilación: Ana Seoane

Disponible en la web

Antología de teatro latinoamericano. 1950-2007 (Tomos I, II, III)

De Lola Proaño Gómez y Gustavo Geirola

Disponible en la web

El universo mítico de los argentinos en escena (Tomos I, II)

De Perla Zayas de Lima

Disponible en la web

Piedras de agua. Cuaderno de una actriz del Odin Teatret

De Julia Varley

El teatro para niños y sus paradojas. Reflexiones desde la platea

De Ruth Mehl

Prólogo: Susana Freire

Disponible en la web

Rebeldes exquisitos. Conversaciones con Alberto Ure, Griselda Gambaro y Cristina Banegas

De José Tcherkaski

Disponible en la web

Ponete el antifaz (escritos, dichos y entrevistas)

De Alberto Ure

Compilación: Cristina Banegas

Selección y edición: Alejandro Cruz y Carlos Pacheco

Disponible en la web

Teatro de vecinos. De la comunidad para la comunidad

De Edith Scher

Prólogo: Ricardo Talento

Disponible en la web

Cuerpos con sombra. Acerca de entrenamiento corporal del actor

De Gabriela Pérez Cuba

Disponible en la web

Jorge Lavelli. De los años 70 a los años de la Colina. Un recorrido con libertad

De Alain Satgé

Traducción: Raquel Weskler

Saulo Benavente.

Escritos sobre escenografía

Compilación: Cora Roca

Disponible en la web

Una fábrica de juegos y ejercicios teatrales

De Jorge Holovatuck A.

Prólogo: Raúl Serrano

Disponible en la web

Circo en Buenos Aires. Cultura, jóvenes y políticas en disputa

De Julieta Infantino

Disponible en la web

La comedia dell'arte, un teatro de artesanos.

Guiños y guiones para el actor

De Cristina Moreira

Disponible en la web

El director teatral ¿es o se hace?

Procedimientos para la puesta en escena

De Víctor Arrojo

Disponible en la web

Teatro de objetos. Manual dramático

De Ana Alvarado

Disponible en la web

Técnicas de clown.

Una propuesta emancipadora

De Cristina Moreira

Disponible en la web

Concurso de ensayos sobre teatro.

Celcit - 40 años

Incluye textos de Alfonso Nilson Barbosa de

Sousa, José Emilio Bencosme Zayas, Julio

Fernández Pelaéz, Roberto Perinelli, Ezequiel

Gusmeroti, Lina Morales Chacana, Loreto

Cruzat, Isidro Rodríguez Silva

Disponible en la web

La música en el teatro y otros temas

De Carmen Baliero

Disponible en la web

Manual de análisis de escritura dramática. Teatro, radio, cine, televisión y nuevos medios electrónicos

De Alejandro Robino

Momentos del teatro argentino

De Jorge Ricci

Disponible en la web

Exorcizar la historia.

El teatro argentino bajo la dictadura

De Jean Graham-Jones

Leer a Brecht

De Hans-Thies Lehmann

Estudios de Teatro Argentino, Europeo y Comparado

Jorge Dubatti

Palabras Preliminares: Jorge Dubatti

Disponible en la web

Gombrowicz en escena

Cecilia Hopkins

Disponible en la web

COLECCIÓN HOMENAJE AL TEATRO ARGENTINO

El teatro, ¡qué pasión!

De Pedro Asquini

Prólogo: Eduardo Pavlovsky

Teatro, títeres y pantomima

De Sarah Bianchi

Prólogo: Ruth Mehl

Saulo Benavente. Ensayo biográfico

De Cora Roca

Prólogo: Carlos Gorostiza

Títeres para niños y adultos

De Luis Alberto Sánchez Vera

Disponible en la web

Memorias de un titiritero latinoamericano

De Eduardo Di Mauro

Disponible en la web

Gracias corazones amigos.

La deslumbrante vida de

Juan Carlos Chiappe

De Adriana Vega y Guillermo Luis Chiappe

Los muros y las puertas en el teatro de Víctor García

De Juan Carlos Malcum

Prólogo: Carlos Pacheco

Disponible en la web

El pensamiento vivo de Oscar Fessler. Tomo 1: el juego teatral en la educación

De Juan Tríbulo

Prólogo: Carlos Catalano

Disponible en la web

El pensamiento vivo de Oscar Fessler. Tomo 2: clases para actores y directores

De Juan Tríbulo

Prólogo: Víctor Bruno

Osvaldo Dragún. La huella inquieta – testimonios, cartas, obras inéditas

De Adys González de la Rosa y Juan José Santillán

Santillán

Disponible en la web

Escrito en el aire

De Oscar Araiz

Prólogo: Laura Falcoff

Laudatio del Maestro Oscar Araiz: Beatriz

Lábatte

Disponible en la web

COLECCIÓN HISTORIA TEATRAL

Personalidades, personajes y temas del teatro argentino (Tomos I y II)

De Luis Ordaz

Prólogo: Jorge Dubatti y Ernesto Schoo (Tomo

I), José María Paolantonio (Tomo II)

Historia de la actividad teatral en la provincia de Corrientes

De Marcelo Daniel Fernández

Prólogo: Ángel Quintela

40 años de teatro salteño (1936-1976). Antología

Selección y estudios críticos: Marcela Beatriz

Sosa y Graciela Balestrino

Historia del teatro en el Río de la Plata

De Luis Ordaz

Prólogo: Jorge Lafforgue

La revista porteña. Teatro efímero entre dos revoluciones (1890-1930)

De Gonzalo Demarías

Prólogo. Enrique Pinti

Historia del Teatro Nacional Cervantes 1921-2010

De Beatriz Seibel

Disponible en la web

Apuntes sobre la historia del teatro occidental-Tomos I y II

De Roberto Perinelli

Disponible en la web

Un teatro de obreros para obreros. Jugarse la vida en escena

De Carlos Fos

Prólogo: Lorena Verzero

Disponible en la web

Antología de obras de teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad.

Tomo I (1800- 1814)

Sainetes urbanos y gauchescos

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Presentación: Raúl Brambilla

Disponible en la web

Antología de obras de teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad.

Tomo II (1814-1824)

Obras de la Independencia

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Antología de obras de teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad.

Tomo III (1839-1842)

Obras de la Confederación y emigrados

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Antología de obras de teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad.

Tomo IV (1860-1877)

Obras de la Organización Nacional

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Antología de obras de teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad.

Tomo IX (1911-1920)

Obras del Siglo XX -2da. década- I

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Antología de obras de teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad.

Tomo V (1885-1899)

Obras de la Nación Moderna

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Antología de obras de teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad.

Tomo X (1911-1920)

Obras del Siglo XX -2da. década- II

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Antología de obras de teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad.

Tomo VI (1902-1908)

Obras del Siglo XX -1ra. década- I

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Antología de obras de teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad.

Tomo XI (1913-1916)

Obras del Siglo XX -2da. década- III

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Antología de obras de teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad.

Tomo VII (1902-1910)

Obras del Siglo XX -1ra. década- II

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Antología de obras de teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad.

Tomo XII (1922-1929)

Obras del Siglo XX -3ra. década- I

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Antología de obras de teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad.

Tomo VIII (1902-1910)

Obras del Siglo XX -1ra. década- III

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Antología de obras de teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad

Tomo XIII (1921-1927).

Obras del Siglo XX -3ra. década- II

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Antología de obras de teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad Tomo XIV (1921-1930).

Obras del Siglo XX -3ra. década- III

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Antología de obras del teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad Tomo XV (1921-1930)

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Antología de obras del teatro argentino desde sus orígenes a la actualidad Tomo XVI (1931-1840)

Selección y prólogo: Beatriz Seibel

Disponible en la web

Iberescena 10 años. Fondo de ayudas para las Artes Escénicas Iberoamericanas 2007-2017

Compilador: Carlos Pacheco

Prólogos de Marielos Fonseca Pacheco y Marcelo Allasino.

Disponible en la web

Apuntes sobre la historia del teatro occidental-Tomos III y IV

De Roberto Perinelli

Disponible en la web

La comunidad desconocida.

Dramaturgia argentina y exilio político (1974-1983)

Andrés Gallina

Prólogo: Silvina Jensen

Disponible en la web

COLECCIÓN PREMIOS

Obras Breves

Obras ganadoras del 4º Concurso Nacional de Obras de Teatro

Incluye textos de Viviana Holz, Beatriz Mosquera, Eduardo Rivetto, Ariel Barchilón, Lauro Campos, Carlos Carrique, Santiago Serrano, Mario Costello, Patricia Suárez, Susana Torres Molina, Jorge Rafael Otegui y Ricardo Thierry Calderón de la Barca.

Disponible en la web

Siete autores (la nueva generación)

Obras ganadoras del 5º Concurso Nacional de Obras de Teatro

Incluye textos de Maximiliano de la Puente, Alberto Rojas Apel, María Laura Fernández, Andrés Binetti, Agustín Martínez, Leonel Giacometto, Santiago Governori

Prólogo: María de los Ángeles González

Teatro/6

Obras ganadoras del 6º Concurso Nacional de Obras de Teatro

Incluye textos de Karina Androvich, Patricia Suárez, Luisa Peluffo, Lucía Laragione, Julio Molina, Marcelo Pitrola

Teatro/7

Obras ganadoras del 7° Concurso

Nacional de Obras de Teatro

Incluye textos de Agustina Muñoz, Luis Cano, Silvina López Medín, Agustina Gatto, Horacio Roca, Roxana Aramburú

Disponible en la web

Teatro/9

Obras ganadoras del 9° Concurso

Nacional de Obras de Teatro

Incluye textos de Patricia Suárez, y María Rosa Pfeiffer, Agustina Gatto, Joaquín Bonet, Christian Godoy, Andrés Rapoport, Amalia Montaña

Disponible en la web

Teatro/10

Obras ganadoras del 10° Concurso

Nacional de Obras de Teatro

Incluye textos de Mariano Cossa y Gabriel Pasquini, Enrique Papatino, Lauro Campos, Sebastián Pons, Gustavo Monteros, Erica Halvorsen, Andrés Rapoport

Disponible en la web

Concurso Nacional de Obras de Teatro para el Bicentenario

Incluye textos de Jorge Huertas, Stela Camilletti, Guillermo Fernández, Eva Halac, José Montero, Cristian Palacios

Disponible en la web

Concurso Nacional de Ensayos Teatrales.

Alfredo de la Guardia-2010

Incluye textos de María Natacha Koss, Gabriel Fernández Chapo, Alicia Aisemberg

Disponible en la web

Teatro/11

Obras ganadoras del 11° Concurso Nacional de Obras de Teatro Infantil

Incluye textos de Cristian Palacios, Silvia Beatriz Labrador, Daniel Zaballa, Cecilia Martín y Mónica Arrech, Roxana Aramburú, Gricelda Rinaldi

Disponible en la web

Concurso Nacional de Ensayos Teatrales.

Alfredo de la Guardia-2011

Incluye textos de Irene Villagra, Eduardo Del Estal, Manuel Maccarini

Disponible en la web

Teatro/12

Obras ganadoras del 12° Concurso Nacional de Obras de Teatro

Incluye textos de Oscar Navarro Correa, Alejandro Ocón, Ariel Barchilón, Valeria Medina, Andrés Binetti, Mariano Saba, Ariel Dávila

Disponible en la web

Teatro/13

Obras ganadoras del 13° Concurso Nacional de Obras de Teatro -dramaturgia regional-

Incluye textos de Laura Gutman, Ignacio Apolo, Florencia Aroldi, María Rosa Pfeiffer, Fabián Canale, Juan Castro Olivera, Alberto Moreno, Raúl Novau, Aníbal Fiedrich, Pablo Longo, Juan Cruz Sarmiento, Aníbal Albornoz, Antonio Romero

Disponible en la web

Teatro/14

Obras ganadoras del 14° Concurso Nacional de Obras de Teatro -30 años de Malvinas-

Incluye textos de Mariano Nicolás Saba, Carlos Aníbal Balmaceda, Fabián Miguel Díaz, Andrés Binetti

Teatro/15

Obras ganadoras del 15° Concurso Nacional de Obras de Teatro

Incluye textos de Laura Córdoba, María Sol Rodríguez Seoane, Giuliana Kiersz, Manuel Migani, Santiago Loza, Ana Laura Izurieta

Disponible en la web

Teatro/16

Obras ganadoras del 16° Concurso Nacional de Obras de Teatro -dramaturgia regional-

Incluye textos de Omar Lopardo, Mariela Alejandra Domínguez Houlli, Sandra Franzen, Mauricio Martín Funes, Héctor Trotta, Luis Serradori, Mario Costello, Alejandro Boim, Luis Quinteros, Carlos Guillermo Correa, Fernando Pasarín, María Elvira Guitart

Disponible en la web

Teatro/17

Obras ganadoras del 17° Concurso Nacional de Obras de Teatro

Incluye textos de Ricardo Ryser, Juan Francisco Dasso, José Moset, Luis Ignacio Serradori, Víctor Fernández Esteban, Jesús de Paz y Alejandro Finzi

Disponible en la web

Teatro/18

Obras ganadoras del 18° Concurso Nacional de Obras de Teatro

Incluye textos de Mariano Tenconi Blanco, Fabián Miguel Díaz, Leonel Giacometto, Andrés Gallina, Aliana Álvarez Pacheco y Sebastián Suñé

Disponible en la web

Teatro/19

Obras ganadoras del 19° Concurso Nacional de Obras de Teatro

Incluye textos de Franco Calluso, Juan Ignacio Fernández, Candelaria Sabagh, Marcelo Pitrola, Mateo de Urquiza, Mercedes Álvarez/Alejandro Farías

Teatro/20

Obras ganadoras del 20° Concurso

Nacional de Obras de Teatro

Incluye textos de Fabián Díaz, María Marull,
Julio Molina, Alfredo Staffolani, Pablo Di
Felice, Susana Torres Molina

Teatro/21

Obras ganadoras del 21° Concurso

Nacional de Obras de Teatro

Incluye textos de Luis Miguel Arenillas,
Roberto de Bianchetti, Nancy Lago,
Guillermo Baldo, Silvina Andrea Forquera/
Javier Santanera, Rigoberto Horacio Vera

20 años de teatro social en la

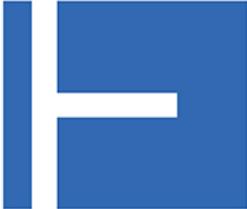
Argentina

Incluye textos de María Guillermina
Bevacqua, Gerardo Larreta y Valeria Andrea
Sánchez Martín, Cristian Palacios, Alan
Robinson, Camila Mercado, Elina Martinelli,
Lorena Noemí Calandi, Carina Noemberg

Disponible en la web

MONOTONÍA (VICEVERSA)

Julio de 2022 - Primera edición: 2500 ejemplares



Monotonía (viceversa), escrita en el año 2010, toma como punto de partida la obra literaria de Federico García Lorca, principalmente Bodas de sangre, dejándose impregnar, además, por elementos de Yerma y La casa de Bernarda Alba. Es un caldero de pulsiones que buscan desahogo; el deseo y su doble, la muerte, deambulan en un cuarto de pensión tucumana en la que habitan seis seres que encierran en sí universos de la novia, el novio, Leonardo, la mujer de Leonardo, Yerma, las lavanderas, los leñadores, la luna, el hijo de Leonardo, Bernarda y Pepe el Romano.

El "bajo fondo" tucumano está allí, pero no le sería extraño a un japonés o a un newyorkino porque debajo de la gran alfombra globalizada encontramos siempre el polvo impresentable de otra universalidad: la del deseo que desconoce medidas, demarcaciones de propiedad, prudencias y futuros calculados, así en Andalucía como acá nomás, a la vuelta.

José Luis Valenzuela y Diego Bernachi